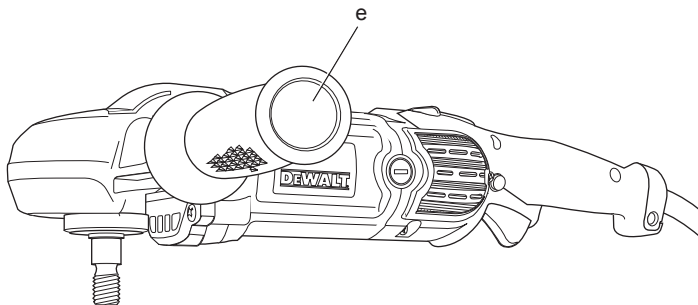
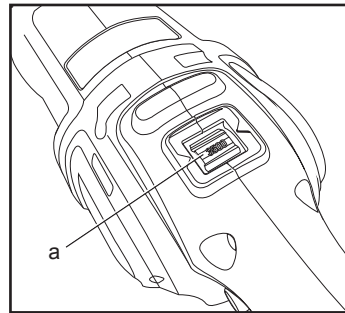
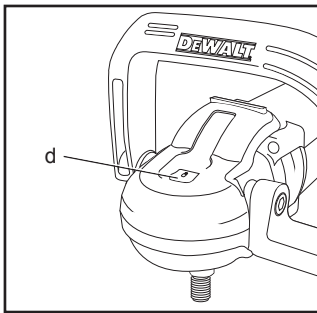
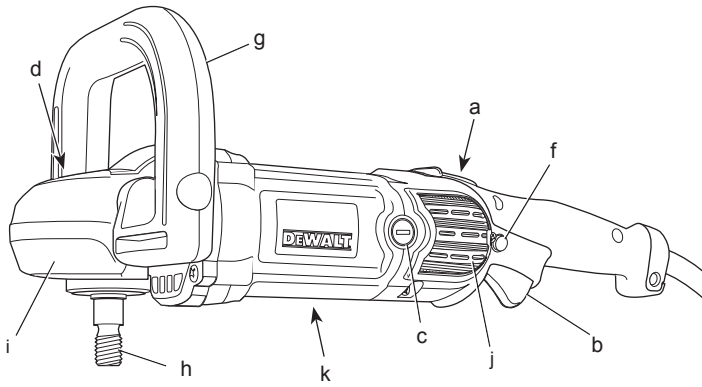

DEWALT®

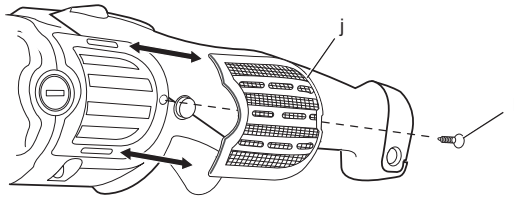
372000-99 EST

DWP849X

Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	15

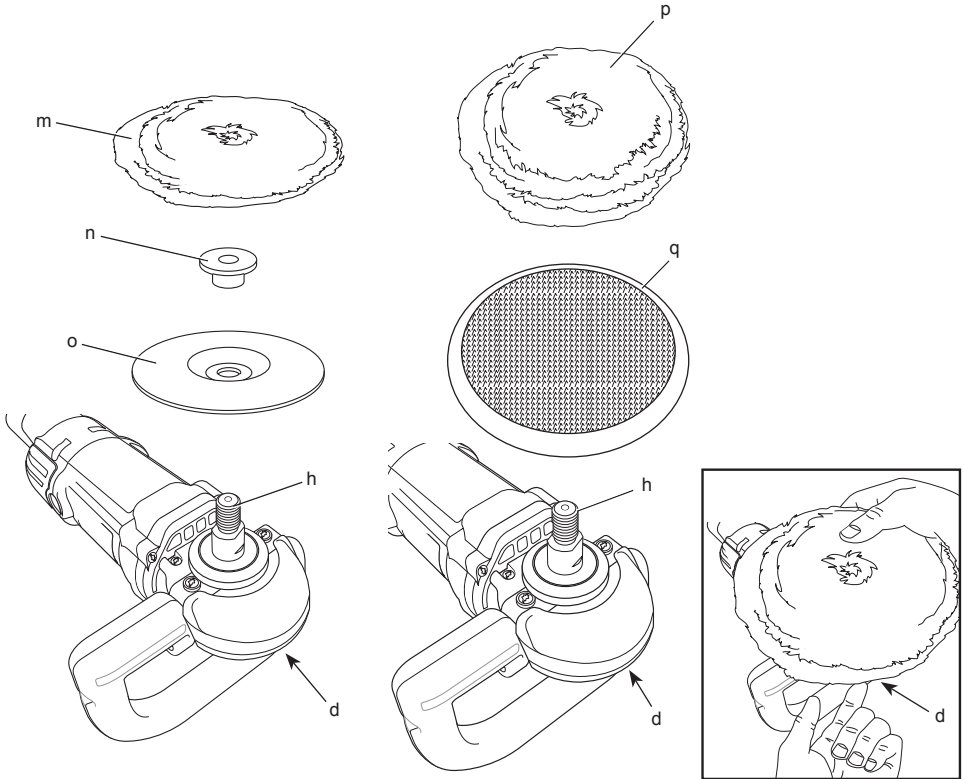


Жоонис / Рисунок 2

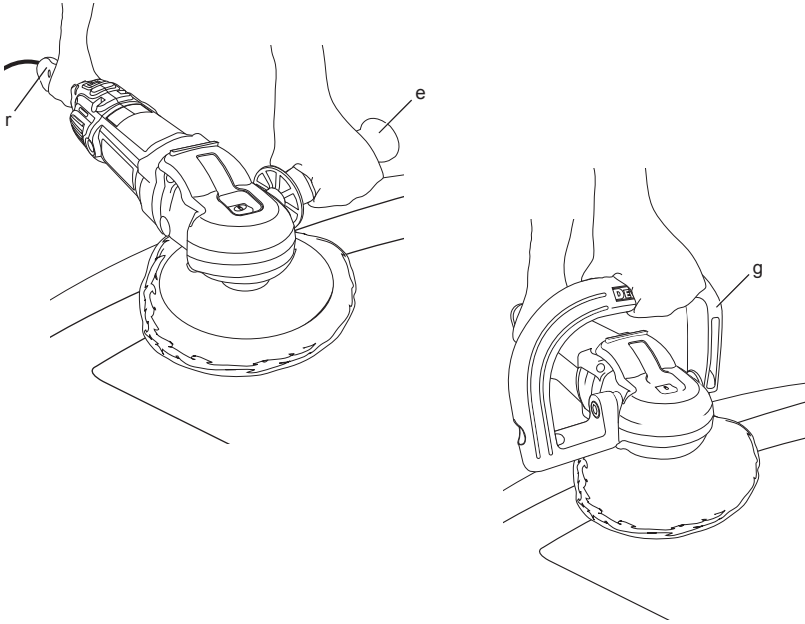


Жоонис / Рисунок 3А

Жоонис / Рисунок 3В



Жоонис / Рисунок 4



POLEERIJA

DWP849X

Õnnitleme!

Olete valinud DeWALT-i tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DeWALTist ühe kindlama partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

DWP849X		
Pinge	V_{AC}	230
Ühendkuningriik ja Iirimaa	V_{AC}	115
Tüüp		1
Sisendvõimsus	W	1250
Vabakäigukiirus	min^{-1}	0–600 / 0–3500
Maks. tugitalla läbimõõt	mm	230
Soovitav tugitalla läbimõõt	mm	150, 180
Võll		M14
Mass	kg	3,0

		DWP849X	DWP849X
		230 V	115 V
L_{PA} (helirõhk)	dB(A)	83,5	84,0
K_{PA} (helirõhu määramatus)	dB(A)	3,0	3,0
L_{WA} (helivõimsus)	dB(A)	94,5	95,0
K_{WA} (helivõimsuse määramatus)	dB(A)	3,0	3,0

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetud vastavalt EN 60745:

Vibratsiooni emissiooniväärtus a_h			
$a_{h,P} =$	m/s^2	2,3	1,8
Määramatus K =	m/s^2	1,5	1,5

Selles infolehes esitatud vibratsioonitase on mõõdetud kooskõlas standardis EN 60745 esitatud standardiseeritud testmeetodiga ning seda võib kasutada tööriistade võrdlemisel. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.



HOIATUS. Märgitud vibratsiooni mõju kehtib tööriista tavalise kasutamise korral. Kuid kui tööriista kasutatakse erinevate tööde jaoks, erinevate lisaseadmetega või kui tööriist on halvasti hooldatud, võivad vibratsiooni mõjuväärtused olla erinevad. Sellisel juhul võib kogu tööaja kestel mõjuv vibratsioon olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni mõjuaja arvestusel tuleb arvesse võtta ka aega, mil tööriist on välja lülitatud või pöörleb vabakäigul ning tööd ei tee. See võib märkimisväärselt vähendada kogu tööaja kestel mõjuvat vibratsiooni.

Määratlege täiendavad ohutusmeetmed, mis on vajalikud kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni tagajärgede eest: elektritööriistade ja tarvikute hooldus, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

Kaitsmed

Euroopa

230 V tööriist 10 amprit, toitevõrk

Ühendkuningriik ja Iirimaa

230 V tööriist 13 amprit, pistikus

Mõisted. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna raskusastet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT. Tähistab eelseisvat ohtlikku olukorda, mis, kui seda mitte vältida, lõppeb tavaliselt surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS. Juhib tähelepanu ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega.



ETTEVAATUST. Tähistab võimalikku ohuolukorda – kui seda ei väldita, võib see põhjustada väikese või mõõduka kehavigastuse.

MÄRKUS. Viitab praktikale mis ei ole seotud kehavigastustega, kuid kui seda ei väldita, võib see põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



DWP849X

DEWALT kinnitab, et jaotises **Tehnilised andmed** kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/ EÜ, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Samuti vastavad tooted direktiivile 2004/108/ EÜ. Lisainfo saamiseks palun kontakteeruge DEWALTiga allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat informatsiooni.

Allkirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni kokkupaneku eest ja kinnitab seda DEWALTi nimel.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and
Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
23.02.2011



HOIATUS. Vigastusriski vähendamiseks lugege tähelepanelikult juhendit.

Üldised ohutushoiatused elektritööriistade kasutamisel



HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist” viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) TÖÖALA OHUTUS

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrast ära ja pimedad tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad

sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.

- Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamise ajal ohutuskauguses.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad vastama voluvõrgule. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Kui olete maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Vältige elektritööriistade vihma kätte või märgadesse tingimustesse sattumist.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge väärkasutage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage seadme toitejuhet selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate nurkade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui kasutate tööriista välitingimustes, kasutage kindlasti välitingimusteks ettenähtud pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitset (RCD).** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) ISIKUOHUTUS

- Säilitage valvsus, jälgige mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral või alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid nagu tolumumask, libisemiskindlad jalanõud, kiiver või kõrvakaitsevahendid, vähendavad õigetes tingimustes kasutades isikuvigastusi.
- Vältige soovimatut käivitmist. Veenduge, et enne tööriista voluvõrku**

ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitil väljalülitatud asendis.

Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades vooluvõrku tööriista, mille lüliti on tööasendis, kutsute esile õnnetusi.

- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlas asendis ja säilitage tasakaal.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes olukordades.
- f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- g) **Kui seadmetega on kaasas äratõmbesüsteem ja kogumiseseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Äratõmbesüsteemi kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.

4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
- b) **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne seadistuste tegemist, lisaseadmete vahetamist või tööriista ladustamist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Selline käitumine vähendab riski masina ettenägematu käivitumise näol.
- d) **Pikemaks seisma jäänud elektritööriista hoidke lastele kättesaamatus kohas. Mitte lubada tööriista kasutada inimestel, kes pole saanud vastavat väljaõpet või pole lugenud kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes võivad elektritööriistad olla väga ohtlikud.
- e) **Elektritööriistu tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad sobivad kokku ja ei kiilu kinni, osad on terved ja kontrollilise kõigi muude muid tööriista tööd mõjutada võivate tingimuste suhtes. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.**

Pajjud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.

- f) **Hoidke lõiketerad terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid ja otsikuid jne. vastavalt käesolevas juhendis toodule, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib lõppeda raskete tagajärgedega.

5) HOOLDUS

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** Nii tagate tööriista ohutuse.

TÄIENDAVAD OHUTUSESKIRJAD

Ohutusjuhised kõikide tööprotsesside jaoks

- a) **See elektritööriist on mõeldud poleerimiseks. Lugege läbi kõik selle tööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid.** Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.
- b) **Selliseid töid nagu teritamine, lihvimine, terasharjamine ja lõikamine ei ole selle tööriistaga soovitatav teostada.** Tööd, milleks see tööriist mõeldud ei ole, võivad põhjustada ohtu ja isikuvigastusi.
- c) **Ärge kasutage lisatarvikuid, mis ei ole tööriista tootja poolt selle tööriista jaoks toodetud ja soovitatud.** See, et tarvikut on võimalik elektritööriistale kinnitada, ei taga veel ohutut kasutamist.
- d) **Lisatarviku nimikiirus peab olema vähemalt võrdne tööriistale märgitud maksimumkiirusega.** Tarvikud, mis pöörlevad kiiremini kui lubatud kiirus, võivad puruneda ja tükki lennata.
- e) **Lisatarviku välisläbimõõt ja jämedus peavad jääma teie tööriista võimsuspiiridesse.** Vale suurusega tarvikuid ei saa sobivalt kaitsta ega juhtida.
- f) **Ketaste, äärkute, tugitaldade või muude tarvikute suurus peab sobima elektritööriista võlliga.** Tarvikud, mille tugiaugud ei sobi elektritööriista kinnitusega, on tasakaalust väljas, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada juhtimise kaotamise.

g) **Ärge kasutage kahjustunud lisavarustust. Enne kasutamist uurige põhjalikult tarvikut, nagu lihvimisketta killustumist ja mõrasid, tugi-talla mõrasid, rebendeid või liigset kulumist, traatharja lahtiseid või purunenud traate. Kui elektritööriist või tarvik pillatakse maha, uurige kahjustusi või paigaldage kahjustamata tarvik. Pärast tarviku paigaldamist ja ülevaatamist, lahkuge koos kõrvaliste isikutega pöörlemisala lähedusest ja laske elektritööriistal töötada ilma koormuseta ühe minuti jooksul. Kahjustatud tarvikud purunevad tavaliselt sellel katseajal.**

h) **Kasutage isikukaitsevarustust. Kasutage olenevalt seadme kasutusest näomaski või kaitseprille. Vajadusel kandke respiraatorit, kõrvaklappe, kindaid ja tööpõlle, mis suudab kinni pidada väikesed abrasiivmaterjali või töödeldava materjali osakesed. Silmakaitsevahendid peavad suutma peatada erinevate tööde käigus tekkivat lendlevat prahti. Tolmumask või respiraator peab suutma filtreerida töö käigus tekkivaid osakesi. Pikaajaline kokkupuude suure tugevusega müraga võib põhjustada kuulmiskadu.**

i) **Hoidke kõrvalseisjad tööalast ohutult kaugusel. Igäüks, kes siseneb tööalale, peab kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku või katkise tarviku tükid võivad lennelda ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetat tööala.**

j) **Hoidke elektritööriista töötamise ajal ainult isoleeritud käepidemetest, kui teete tööd, mille käigus võib löikeketas puutuda kokku varjatud juhtmetega või oma toitekaabliga. Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.**

k) **Asetage juhe pöörlevast tarvikust eemale. Kui kaotate kontrolli, võidakse juhe läbi lõigata või ümber tööriista kerida ning teie käsi võidakse pöörleva tarviku juurde rebida.**

l) **Ärge kunagi asetage elektritööriista maha enne, kuni tarvik on täielikult peatunud. Pöörlev tarvik võib maapinnal pöörlema hakata ja kontrolli alt väljuda.**

m) **Ärge kandke töötavat elektritööriista oma küljel. Juhuslik kokkupuude pöörleva tarvikuga võib haarata riided ja suruda tarviku teie keha vastu.**

n) **Puhastage regulaarselt elektritööriista õhusõltavate osade. Mootori ventilaatorid kannavad tolmu korpusesse ning pulbristunud metalli liigne kogunemine võib põhjustada elektriõhu.**

o) **Ärge kasutage elektritööriista süttivate ainet läheduses. Sädemed võivad need ained süüdata.**

p) **Ärge kasutage lisatarvikuid, mis nõuavad jahutusvedelikke. Vee või muu vedela jahutusaine kasutamine võib põhjustada surmava elektrilöögi.**

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED KÕIKIDE TÖÖPROTSESSIDE JAOKS

Tagasilöögi põhjused ja seadme kasutaja tegevus selle vältimiseks

Tagasilöökk on järsk reaktsioon pöörleva ketta, tugi-talla, harja või muu tarviku riivamisele või haakumisele. Riivamine või haakumine põhjustab pöörleva tarviku järsku peatumist, mis omakorda põhjustab juhitamatu elektritööriista liikumise haakepunktis tarviku pöörlemisele vastassuunaliselt.

Näiteks, kui löikeketas riivab või haakub toorikusse, kaevub ketta külge materjali pinnasesse ning selle tulemusena viskub ketas toorikust välja. Olenevalt ketta liikumisest haakepunktis, võib ketas hüpatu kasutaja suunas või temast eemale. Nendes tingimustes võib löikeketas ka puruneda.

Tagasilöökk on elektritööriista valesi kasutamise ja/või ebaõige kasutusprotseduuri kasutamise tulemus ja seda saab vältida, võttes kasutusele järgmised ettevaatusabinõud.

a) **Hoidke tööriista tugevalt käes ning valige keha ja käe asend, mis võimaldab tagasilöögi jõuga toime tulla. Kui on saadaval, kasutage alati lisakäepidet, see tagab maksimaalse kontrolli tagasilöögi või pöördemomendi mõju üle käivitamisel. Kui vastavad ettevaatusabinõud on kasutusele võetud, saab kasutaja kontrollida pöördemomendi või tagasilöögi mõju.**

b) **Ärge kunagi asetage oma kätt pöörleva lisatarviku lähedusse. Tarvik võib tagasi käe vastu lennata.**

c) **Ärge asetage oma keha alasse, kuigi tagasilöögi korral elektritööriist liigub. Tagasilöökk tõukab tööriista haakepunktist ketta liikumisele vastassuunaliselt.**

d) **Olge eriti ettevaatlik äärte, teravate servade jm töötamisel. Vältige pörkumist ja tarviku haakumist. Ääred, teravad servad või pörkumine põhjustab tihti peale trellipea kinnikiilumist ja tööriista üle kontrolli kaotamist või tagasilööki.**

- e) **Ärge kinnitage saeketti, puunikerdustera või hammastega saetera.** Sellised terad tekitavad sagedat tagasilööki ja tööriista üle kontrolli kaotamist.



Kandke kõrvaklappe.



Kandke kaitseprille.

Poleerimistöödega seotud hoiatused

- a) **Ärge laske poleerimiskübara lahtisel osal või selle kinnitusnööridel vabalt pöörelda. Peitke või lõigake üleulatuvad kinnitusnöörid ära.** Lahtised ja pöörlevad kinnitusnöörid võivad teie sõrmed sisse mässida või haakuda töödeldava materjaliga.

Täiendavad ohutusekirjad poleerijate kasutamisel

- **Puhastage tööriista sageli, eriti pärast suuremahulist kasutamist.** Tolm ja mustus võib sisaldada metalliosakesi, mis tööriista sisepindadele koguedes võivad kaasa tuua elektrilöögi.
- **Ärge käitage seadet korraga pikka aega.** Tööriista kasutamise ajal tekkiv vibratsioon võib kaasa tuua sõrmede, käte ja käsivarte püsivaid vigastusi. Kasutage vibratsiooni summutamiseks kindaid, puhake sageli, ärge töötage ühel päeval liiga kaua.
- **Õhuvõtuavad asuvad sageli liikuvate osade peal ja neid tuleb vältida.** Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.

Muud riskid

Vaatamata asjakohaste ohutusnõuete järgimisele ja ohutusseadmete kasutamisele ei õnnestu teatavaid riske vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Lendavatest osakestest põhjustatud kehavigastusohu.
- Põletushaavade oht, mida tekitavad käitamisel kuumenevad tarvikud.
- Pikemaajalisest kasutamisest tekitatud kehavigastusohu.
- Ohtlikest ainetest tulenev tolmuga seonduv oht.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboloid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

ANDMEKOODI ASUKOHT (Joon. 1)

Kuupäevakood (k), mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud korpusele.

Näiteks:

2011 XX XX
tootmisaasta

Pakendi sisu

Pakend sisaldab:

- 1 poleerija
 - 1 külgakäepide
 - 1 sangkäepide
 - 2 filtrit
 - 1 180 mm isekinnituv tugitald
 - 1 180 mm isekinnituv poleerimistald
 - 1 kasutusjuhend
- *Kontrollige, et tööriist, selle osad või lisad ei oleks transpordil kahjustada saanud.*
 - *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

Kirjeldus (joon. 1)



HOIATUS. Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. Tagajärjeks võib olla kahjustus või kehavigastus.

- a. Kiirusregulaator
- b. Muutuva kiiruse päästiklüüti
- c. Harjakeste kontrollkatted
- d. Võlli lukustusnupp
- e. Külgakäepide
- f. Päästiku lukustusnupp
- g. Sangkäepide
- h. Võll
- i. Pehmest kummist käigukastikate
- j. Filter
- k. Kuupäeva kood

KASUTUSOTSTARVE

Vastupidav poleerija DWP849X on mõeldud värvitud või viimistlemata metalli, fiiberklaasi ja komposiitpindade poleerimiseks professionaalide poolt. Tavapäraseks kasutusalaadeks on

muu hulgas autode, paatide, hobisõidukite ja mootorrataste detailid ja viimistlus, paadiehitus ja -parandus ning metalli või betooni viimistlemine.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Need vastupidavad poleerijad on professionaalsed elektritööriistad.

ÄRGE laske lastel puutuda tööriista. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

Elektriohutus

Elektrimootor on välja töötatud vaid kindla pingega töötamiseks. Veenduge alati, et akupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.



Teie DEWALT tööriist on topeltisolatsiooniga vastavat standardile EN 60745. Seega ei ole maandusjuhet vajad.



HOIATUS. 115 V seadet tuleb käitada läbi tõrkekindla eraldustrafo, mille primaar- ja sekundaarmähise vahel on maandus.

Kui voolujuhe on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt valmistatud voolujuhtme vastu, mis on saadaval DEWALTi hooldusorganisatsiooni kaudu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui peab paigaldama uue toitepistiku:

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



HOIATUS. Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Kui pikendusjuhe on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-soonelist pikendusjuhet, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vaadake **tehnilisi andmeid**). Minimaalne juhtme suurus on 1,5 mm²; maksimaalne pikkus 30 m.

Kasutades kaablrullil, kerige see alati täielikult lahti.

PAIGALDUS JA SEADISTAMINE



HOIATUS. Vigastusohu vähendamiseks lülitage masin välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, enne seadistuste reguleerimist või remonti. Enne tööriista uuesti ühendamist vajutage alla ja vabastage päästik; see tagab, et tööriist on välja lülitatud.

Külglkäepide (joon. 1)



HOIATUS. Enne tööriista kasutamist veenduge, et käepide on korralikult kinnitatud.

Külglkäepide kuulub tööriista juurde ning selle võib paigaldada ükskõik kummale korpusepoolele. Käepidet tuleb alati kasutada, et tööriista üle püsiks kontroll.

Seadme DWP849X juurde kuulub ka sangkäepide, mida võib kasutada külglkäepideme asemel.

Filtrid (joon. 1, 2)

Filtrid (j) vähendavad villa, tolmuga ja prügi sattumist mootorisse tavakasutusel.

Puhastage filtrid kohe, kui nende välisküljel on näha ladestusi. Filtrite puhastamine

1. Eemaldage paigalduskruvi (l).
2. Ligistage filter tööriistal päästiku suunas ja tõstke maha.
3. Puhastage seebi, vee ja pehme harjaga.
4. Pange filter tööriista külge tagasi ja keerake paigalduskruvi kinni.

Võlli lukustusnupp (joon. 1)

MÄRKUS. Selleks, et vältida masina kahjustamist, ärge kasutage võllilukku masina käitamise ajal. Tagajärjeks on masina kahjustused, samuti võib seadme küljest lahti lennata kinnitatud tarvik ja põhjustada vigastusi.

Et tööriista võlli ei saaks lisatarvikute paigaldamise või eemaldamise ajal pöörelda, asub seadme peal võlli lukustusnupp (d).

Võlli lukustamiseks vajutage nupp alla. **ÄRGE KUNAGI VAJUTAGE LUKUSTUSNUPPU ALLA, KUI TÖÖRIIST PÖÖRLEB VÕI ON VABAKÄIGUL.**

Poleerimispatjade paigaldamine ja eemaldamine (joon. 3)



HOIATUS. Tõsiste kehavigastuste ohu vähendamiseks ärge laske poleerimiskübara lahtisel osal või selle kinnitushööridel vabalt pöörlelda. Peitke või lõigake üleulatuvad kinnitushöörid ära. Lahtised ja pöörlevad kinnitushöörid võivad teie sõrmed sisse mässida või haakuda töödeldava materjaliga.

Seadmega DWP849X võib kasutada poleerimispatju läbimõelduga 150, 180 või 230 mm (6", 7" või 9").

MÄRKUS. Seadet DWP849X võib kasutada mõlema allpool kirjeldatud poleerimispadjaga.

POLEERIMISPADJA KINNITAMINE KUMMIST TUGITALLAGA (JONIS 3A).

1. Leidke tugitalas (o) kaheksanurkne auk. Hoidke kinnitusseibi (n) ja tugitalda tugevasti koos ja asetage koost tööriista võllile (h).
2. Hoidke võlli lukustusnuppu (d) all ja keerake tugitalda ja kinnitusseibi päripäeva, et need lõpuni võlli otsa keerata. Keerake käega kõvasti üle.
3. Kinnitage poleerimispadi (m) tugitala külge.

POLEERIMISPADJA KINNITAMINE ISEKINNITUVA TUGITALLAGA (JONIS 3B).

1. Kinnitage isekinnituv vahust või villast padi (p) isekinnituva tugitaldaga, nii et tugitald ja vaht- või villapadi asuksid täpselt kohakuti.
2. Kinnitage tugitald (q) võlli (h) otsa, vajutades alla võlli lukustusnupu (d).

PATJADE EEMALDAMINE

Keerake patju käsitsi pöörlemis-suunaale vastupidises suunas, et lukustusnupp võlliga haakuks, seejärel kerige padjad paremkeermele omases tava-suunas maha.

Enne kasutamist

1. Veenduge, et poleerimispadid on õigesti paigaldatud.
2. Veenduge, et padi pöörleb samas suunas tarvikutel ja tööriistal oleva asjakohase märgisega.
3. Veenduge, et töödetaali pinnalt on mustus maha pestud.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS. Järgige alati ohutusjuhiseid ja kohalduvaid eeskirju.



HOIATUS. Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Enne tööriista uuesti ühendamist vajutage alla ja vabastage päästik; see tagab, et tööriist on välja lülitatud.



HOIATUS.

- Rakendage tööriistale ainult kergest survet. Ärge rakendage tugitalale külgsurvet.
- Vältige ülekoormamist. Kui tööriist muutub kuumaks, käiake seda mõned minutid ilma koormuseta.

Õige käte asend (joon. 4)



HOIATUS. Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks kasutage **ALATI** õiget käte asendit (nagu näidatud joonisel).



HOIATUS. Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks hoidke **ALATI** tööriistast tugevalt kinni, et vältida selle täielikku liikumist.

Õige käteasend eeldab, et üks käsi on külgakäepidemel (e) või sangakäepidemel (g) ja teine käsi põhikäepidemel (r).

Kiirusregulaatori päästiklülit (joon. 1)

Kiirusregulaatori päästiklülit võimaldab kiirust reguleerida vahemikus 0–3500 RPM.

Seadme sisselülitamiseks vajutage päästiklülitit (b). Mida sügavamale päästiku vajutate, seda kiiremini tööriist töötab. Päästiklülitit vabastamine lülitab seadme välja.

Vedelate vahade ja poleerimisvahendite pealekandmisel kasutage väiksemat kiirust, kuivanud vedeliku eemaldamiseks suuremat kiirust.

PÄÄSTIKU LUKUSTUSNUPP

Tööriista kiiruse saab pidevaks tööks lukustada, vajutades päästiklülitit (b) ning lukustusnupu (f) täielikult alla, nagu joonisel 1 näidatud. Hoidke

lukustusnuppu sees, kui päästiklüliti aeglaselt vabastate.

Tööriista lukustusest vabastamiseks vajutage päästiklülile ja vabastage see. Ärge lülitage tööriista välja, kui lüliti on lukustatud asendis. Veenduge tööriista sisselülitamisel, et see pole lukustatud asendis.

MÄRKUS. Päästiklüliti saab lukustada vaid siis, kui tööriist töötab maksimaalsetel pööretel, nagu kiiruse valikukettaga (a) määratud.

KAITSE VOOLUKATKESTUSE EEST

Kiirusregulaatoril (b) on kaitse voolukatkestuse eest. Voolukatkestuse või muu ootamatu katkestuse korral tuleb päästiklüliti seadme uuesti käimapanemiseks lähtestada (alla vajutada, vabastada, uuesti alla vajutada).

Ärge lülitage tööriista välja, kui lüliti on lukustatud asendis. Veenduge tööriista käivitades, et see poleks lukustatud asendis. Kui tööriista päästiklüliti on lukustatud asendis, ei tööta seade enne, kui päästiklüliti on lähtestatud, nagu eespool kirjeldatud.

Kiiruse juhtketas (joonis 1)

Selle tööriista maksimumkiirust saab muuta, keerates kiiruse juhtketast (a) soovitud asendisse. Funktsionaalsuse suurendamiseks võib päästiklüliti (b) täispöörete juures lukustada ning muuta tööriista kiirust vaid kiiruse juhtkettaga.

Kiiruse juhtketta saab seadistada kiirustele 600–3500 RPM ning seejärel juhib päästiklüliti tööriista kiirust nullist kuni kettaga valitud kiiruseni. Näiteks nii: Juhtketas on seadistatud kiirusele 2200 RPM, mis võimaldab päästiklülil valida kiiruse vahemikus 0–2200, sõltuvalt sellest, kui sügavale päästikut vajutatakse.

ELEKTROONILINE KIIRUSREGULAATOR

Elektrooniline kiirusregulaator töötab alati, kui päästiklüliti on täielikult alla vajutatud ning tööriist töötab juhtkettaga valitud kiirusel.

Kui liigutate tööriista töödeldaval pinnal, kompenseerib tööriist koormust, säilitades valitud kiiruse. Kui juhtkettaga valitud kiirus on 2200 RPM, säilib tööriist seda kiirust ka koormuse juures.

- Elektrooniline kiirusregulaator töötab ainult siis, kui päästiklüliti (b) täielikult alla vajutatakse.
- Elektroonilise kiirusregulaatori toimet on palju lihtsam jälgida madalamal kiirusel (2600 RPM ja alla selle).

Tavaline poleerija, mis töötab tüüpilisel koormuseta kiirusel 2400 RPM, aeglustab koormust saades umbes 2000 RPM-ini. Teie DWP849X töötab ka koormuse all 2400 RPM (või juhtkettal valitud

kiirusel). Kui kiirus on liiga suur, aeglustage tööriista kas päästiklüliti või juhtketta abil.

Poleerimine (joon. 4)

1. Võtke käepidemetest ilma seadet sisse lülitamata kinni ja tõstke seade üles.
2. Suunake tööriist kehast eemale ja vajutage päästiklülile.
3. Veenduge, et hoiate käepidemetest kõvasti kinni.
4. Liigutage tööriista ühtlaselt töödetaoli pinnal, ilma survet avaldamata.
5. Lülitage seade välja, enne kui selle tööpinna üles tõstate.
6. Kontrollige oma tehtud tööd iga natukese aja tagant.

Külgakäepideme (e) ja sangkäepideme (g) saab vastavalt kasutaja käelisusele tõsta seadme vasakule või paremale poolele.

Olge äärmiselt ettevaatlik, kui poleerite teravaid objekte ja kontuure või nende ümbrust. Väga oluline on rakendada õiget survet, kui poleerite autokere osi. Kerepaneelide teravate servade ümbrust või ülaserava veesoone servi poleerides tuleb rakendada kergert survet.



HOIATUS. Poleerimiskübaraga suurel kiirusel hõõrudes võib tekkida tööriista metallosadel staatiline laeng, mis puudutamisel annab elektrilöögi.

HOOLDAMINE

Teie DeWALTi tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hoolduse juures. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda hooldada ja regulaarselt puhastada.



HOIATUS. Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Enne tööriista uuesti ühendamist vajutage alla ja vabastage päästik; see tagab, et tööriist on välja lülitatud.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS. Puhuge mustus ja tolm korpusest kuiva õhuga välja niipea, kui näete ventilatsioonivade ümber kogunenud tolmu või mustust. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolumaski.



HOIATUS. Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid kemikaale. Kõnealused kemikaalid võivad nõrgendada tööriista neis osades kasutatud materjale. Kasutage vaid veega ja pehmetoimelise seebiga niisutatud lappi. Ärge laske vedelikel sattuda tööriista sisse; ärge kastke tööriista või selle osi vedelikku.

Mootoriharjad

Süsinikharju tuleb kulumise suhtes tihti üle vaadata.

- Veenduge, et tööriist on välja lülitatud.
- Keerake lahti harjade kontrollkatted (c) (asuvad mootorikorpuse külgedel) ning võtke tööriistast välja vedru ja harjade koost).
- Hoidke harjad puhtad ja vaadake, et nad liiguksid hoidikutes vabalt.
- Kui harjad on vedru juurest kulunud, tuleb need välja vahetada.

Lisavarustus



HOIATUS. Muid lisaseadmeid, kui D_EWALTi pakutavad, ei ole koos selle tootega testitud ja seetõttu võib selliste lisaseadmete kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb selle tootega kasutada ainult D_EWALTi soovitatud lisaseadmeid.

Kasutage üksnes lisatarvikuid, mille maksimaalne töökiirus on vähemalt sama kõrge, kui tööriista nimeplaadile märgitud kõrgeim koormusvaba RPM. See ettevaatusabinõu rakendub kõigile tööriistadele ja tarvikutele.

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks konsulteerige edasimüüjaga.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.



Kui ühel päeval leiате, et teie D_EWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge kõrvaldage seda koos olmeprügiga. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete eraldi kogumine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Kasutatud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna kahjustamist ja vähendab toorainevajadusi.

Kohalikud määrused võivad ette näha elektroonikaromude lahuskogumist majapidamistest kas jäätmejaamadesse või jaemüüja poolt, kellelt ostate uue toote.

D_EWALT pakub võimalust D_EWALTi toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode tagasi volitatud hooldustöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda D_EWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiате käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on D_EWALTi volitatud remonditöökodade nimekirja ja müüjijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad Internetis aadressil:

www.2helpU.com

ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА DWP849X

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали инструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

DWP849X		
Напряжение питания	В перем. тока	230
Тип		1
Потребляемая мощность	Вт	1250
Число оборотов без нагрузки	об./мин.	0–600 / 0–3500
Макс. диаметр диска-подошвы	мм	230
Рекомендованный диаметр диска-подошвы	мм	150, 180
Шпиндель		M14
Вес	кг	3,0

DWP849X 230 В		
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)	83,5
K_{pA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3,0
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	94,5
K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3,0

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Значения вибрационного воздействия, a_h		
$a_{h,P} =$	м/с ²	2,3
Погрешность $K =$	м/с ²	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться

для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DWP849X

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Данные продукты также соответствуют Директиве 2004/108/ЕС. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

H. Grossmann

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
23.02.2011



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по

эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле**

электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноса электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если**

Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.

- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g) **Если электроинструмент снабжен устройством сбора**

и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) *Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.*
- b) *Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.*
- c) *Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.*
- d) *Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.*
- e) *Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием*

недостаточного технического ухода за электроинструментом.

- f) *Следите за острой заточки и чистой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.*
- g) *Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.*

5) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) *Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Меры безопасности при выполнении всех операций

- a) *Данный электроинструмент предназначен для полировки. Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.*
- b) *Не рекомендуется выполнение данным инструментом работ по зачистке, шлифованию, шлифованию с использованием проволочных щеток и абразивной резке. Использование инструмента не по назначению может привести к повреждению инструмента и получению телесной травмы.*

- c) **Не используйте дополнительные принадлежности и насадки, специально не разработанные и не рекомендованные производителем инструмента.** Возможность установки принадлежностей и насадок на электроинструмент не обеспечивает безопасности при его использовании.
- d) **Номинальная скорость вращения насадок должна соответствовать скорости, указанной на электроинструменте.** Диски и прочие насадки при вращении на скорости, превышающей их номинальную скорость, могут разрушиться и сорваться с крепления.
- e) **Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать диапазону мощности Вашего электроинструмента.** Насадка неправильного размера не закрывается надлежащим образом защитным кожухом и не обеспечивает контроля при управлении инструментом.
- f) **Посадочные отверстия абразивных дисков, фланцев, шлифовальных подошв и прочих сменных обрабатывающих принадлежностей должны полностью соответствовать типоразмеру шпинделя электроинструмента.** Насадки с посадочными отверстиями, не соответствующими крепежным деталям электроинструмента, могут стать причиной разбалансированности, повышенной вибрации и потери контроля над электроинструментом.
- g) **Не используйте поврежденные насадки.** Перед каждым использованием проверяйте абразивные диски на наличие сколов и трещин, диски-подошвы - на наличие надрывов и трещин, проволочные щетки - на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденную насадку. После проверки и установки насадки отойдите сами и удалите посторонних лиц с плоскости вращения насадки и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные насадки отлетят в сторону в течение данного тестового периода.
- h) **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица, защитную маску или защитные очки. В соответствии с необходимостью надевайте респиратор, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от отлетающих мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали.** Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Противопылевая маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся в ходе работ. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к нарушениям слуха.
- i) **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Отлетающие фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной насадки могут стать причиной получения травмы даже за пределами рабочей зоны.
- j) **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых режущая принадлежность может задеть скрытую проводку или кабель подключения к электросети.** Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает непокрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создает опасность удара электрическим током.
- k) **Располагайте кабель подключения к электросети на удалении от вращающейся насадки.** В случае потери контроля кабель может быть разрезан или защемлен, а Ваша рука может быть затянута вращающейся насадкой.
- l) **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка полностью не остановится.** Вращающаяся насадка может задеть за поверхность, и электроинструмент вырвется из Ваших рук.
- m) **Не включайте электроинструмент, если насадка направлена на Вас.** Случайный контакт с вращающейся

насадкой может привести к захвату насадкой Вашей одежды и получению телесной травмы.

- п) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.**
Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металле электродвигателя повышает риск поражения электрическим током.
- о) **Не используйте электроинструмент вблизи с пожароопасными материалами.** Искровые разряды могут привести к их воспламенению.
- р) **Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения.**
Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

оператора и условий работы, и его можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности:

- а) **Крепко держите электроинструмент и следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара.**
Для максимального контроля силы обратного удара или реакции от крутящего момента всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она предусмотрена.
При соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара и реакцию от крутящего момента.
- б) **Никогда не держите руки вблизи от вращающегося диска.** При обратном ударе диск может поранить Ваши руки.
- с) **Не стойте в зоне действия обратного удара электроинструмента.** В момент заедания сила обратного удара отбросит инструмент в направлении, обратном движению диска.
- д) **Будьте особенно осторожны при обрабатывании углов, острых кромок и пр.** Избегайте отскокивания и заедания насадки. Именно при обработке углов, острых кромок или при отскокивании высока вероятность заедания вращающейся насадки, что может послужить причиной потери контроля над инструментом или образования обратного удара.
- е) **Не устанавливайте на инструмент диск для резьбы по дереву или зубчатый пильный диск.** Данные диски увеличивают вероятность возникновения обратного удара и потери контроля над инструментом.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

Причины обратного удара и действия оператора по его предупреждению

Обратный удар является внезапной реакцией на защемление или застревание вращающегося диска, диска-подшвы, щетки или какой-либо другой насадки. Защемление или застревание могут стать причиной мгновенной остановки вращающейся насадки, что в свою очередь приводит к потере контроля над электроинструментом, и он внезапно подается назад в направлении, противоположном вращению насадки.

Например, если абразивный круг был защемлен или застрял в заготовке, край круга в момент защемления может врезаться в поверхность заготовки, в результате чего круг поднимается или подается назад. В зависимости от направления движения круга в момент защемления, круг может резко подняться в сторону или от оператора. В этот момент абразивные круги могут также сломаться.

Обратный удар является результатом использования электроинструмента не по назначению и/или неправильных действий

Меры безопасности при полировке

- а) **Следите за тем, чтобы полировальная шкурка была плотно установлена на подошве, а концы завязок были убраны.** Уберите или отрежьте все выступающие концы завязок. Свободно свисающие и вращающиеся завязки могут запутать Ваши пальцы или застрять в обрабатываемой заготовке.

Дополнительные правила безопасности при работе полировальными машинами

- **Регулярно чистите инструмент, особенно после интенсивного использования.** Накопленные на внутренней поверхности инструмента пыль и опилки с металлическими частицами могут создать опасность поражения электрическим током.
- **Не допускается непрерывная работа данным электроинструментом в течение длительного периода времени.** Вибрации, обусловленные работой данным инструментом, могут вызвать неустранимые нарушения работы пальцев рук и кистей. Для обеспечения защитного амортизирующего эффекта работать следует в перчатках; также следует делать частые перерывы в работе для отдыха и ограничить продолжительность работы данным инструментом в течение дня.
- **Вентиляционные прорези часто закрывают движущиеся части, избегайте этого.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ (РИС. 1)

Код даты (к), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2011 XX XX
Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Полировальная машина
- 1 Дополнительная рукоятка
- 1 Универсальная рукоятка
- 2 Щитка для поглощения шерсти
- 1 Диск-подошва 180 мм с липучкой
- 1 Шерстяная полировальная насадка 180 мм с липучкой
- 1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- а. Колесико регулировки скорости
- б. Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
- в. Крышка обоймы щеткодержателя
- г. Кнопка блокировки шпинделя
- е. Вспомогательная рукоятка

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.
- Риск вдыхания пыли от опасных для здоровья веществ.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:

- f. Кнопка блокировки куркового выключателя
- g. Универсальная рукоятка
- h. Шпindelь
- i. Резиновая крышка корпуса редуктора
- j. Щиток для поглощения шерсти
- k. Код даты

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваша полировальная машина высокой мощности DWP849X разработана для профессиональной полировки окрашенного и необработанного металла, стеклопластика и композитных материалов. Самыми типичными примерами использования являются: Детальная обработка и коррекция отделки автомобилей, судов, жилых автофургонов, мотоциклов, строительство и ремонт судов, отделка металлических или бетонных поверхностей.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные полировальные машины высокой мощности являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60745, что исключает потребность в заземляющем проводе.



ВНИМАНИЕ:

Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежность, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.

Дополнительная рукоятка (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента убедитесь, что рукоятка надежно затянута.

Дополнительная рукоятка (e) входит в комплект поставки Вашего инструмента, и может устанавливаться с любой из сторон корпуса редуктора. Для сохранения полного контроля над инструментом при выполнении любых операций, всегда должна использоваться дополнительная рукоятка.

Универсальная рукоятка (g) также входит в комплект поставки модели DWP849X, и может использоваться вместо дополнительной рукоятки.

Щитки для поглощения шерсти (Рис. 1, 2)

Щитки для поглощения шерсти (j) разработаны для снижения количества шерсти, пыли

и мусора, всасываемых двигателем во время выполнения обычной операции.

Чистите щетки всякий раз, когда на их внешней стороне образуется наращивание пыли. Чистка щитков для поглощения шерсти:

1. Удалите монтажный винт (l).
2. Сдвиньте щиток назад в сторону конца куркового выключателя и снимите его с инструмента.
3. Очистите щиток с использованием воды, мыла и мягкой волосяной щетки.
4. Установите щиток на инструмент и затяните монтажный винт.

Кнопка блокировки шпинделя (Рис. 1)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для предотвращения риска повреждения инструмента не используйте блокировку шпинделя при работающем инструменте. Это приведет к повреждению инструмента, а установленная насадка может отвинтиться и нанести травму.

В головной части корпуса редуктора Вашего инструмента предусмотрена кнопка блокировки шпинделя (d), с помощью которой блокируется вращение шпинделя во время установки или снятия насадок.

Для блокировки шпинделя нажмите и удерживайте кнопку блокировки. НИКОГДА НЕ НАЖИМАЙТЕ НА КНОПКУ БЛОКИРОВКИ ШПИНДЕЛЯ, ЕСЛИ ИНСТРУМЕНТ РАБОТАЕТ ИЛИ НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.

Установка и снятие полировальных насадок (Рис. 3)



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения тяжелой телесной травмы, следите за тем, чтобы полировальная шкурка была плотно установлена на подошву, а концы завязок были убраны. Уберите или отрежьте все выступающие концы завязок. Свободно свисающие и вращающиеся завязки могут запутать Ваши пальцы или застрять в обрабатываемой заготовке.

С моделью DWP849X могут использоваться полировальные шкурки диаметром 150 мм, 180 мм или 230 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ: С моделью DWP849X может использоваться любой из типов полировальных насадок, описанных ниже.

УСТАНОВКА ПОЛИРОВАЛЬНОЙ НАСАДКИ С РЕЗИНОВЫМ ДИСКОМ-ПОДОШВОЙ (РИС. 3А)

1. Найдите в диске-подошве (o) шестигранное отверстие. Вставьте в отверстие диска подошвы прижимную шайбу (n) и установите данную сборную деталь на шпindelь инструмента (h).
2. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя (d), навинтите диск-подошву со стопорной шайбой на резьбу шпинделя до упора, поворачивая по часовой стрелке. Вручную надежно затяните.
3. Зафиксируйте на диске-подошве полировальную шкурку (m).

УСТАНОВКА ПОЛИРОВАЛЬНОЙ НАСАДКИ С ДИСКОМ-ПОДОШВОЙ С ЛИПУЧКОЙ (РИС. 3В)

1. Прикрепите поролоновую или шерстяную насадку с липучкой (p) на диск-подошву с липучкой (q) точно по центру.
2. Навинтите диск-подошву (q) на шпindelь (h), нажав и удерживая кнопку блокировки шпинделя (d).

СНЯТИЕ НАСАДОК

Вручную поверните диск-подошву в обратном направлении, задействовав блокировку шпинделя, затем отвинтите диск-подошву, вращая его в нормальном направлении для правосторонней резьбы.

Подготовка к эксплуатации

1. Убедитесь в правильной установке полировальной насадки.
2. Проследите, чтобы диск-подошва вращалась в соответствии с указательными стрелками на инструменте и на самом диске.
3. Тщательно вымойте обрабатываемую поверхность.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьезной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.



ВНИМАНИЕ:

- Не прилагайте к инструменту чрезмерного усилия. Ни в коем случае не прилагайте бокового усилия к диску-подшоше.
- Избегайте перегрузки. Если инструмент перегрелся, дайте ему поработать несколько минут без нагрузки.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 4)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за боковую рукоятку (e) или универсальную рукоятку (g), другой рукой удерживайте основную рукоятку (r).

Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости (Рис. 1)

Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости позволяет устанавливать скорость 0-3500 об./мин.

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (b). Увеличение скорости регулируется интенсивностью нажатия на курковый выключатель. Отпускание куркового выключателя приводит к выключению инструмента.

Для нанесения восковых полировальных паст и жидких полировальных составов используйте низкую скорость; для удаления засохших составов используйте более высокие скорости.

КНОПКА БЛОКИРОВКИ КУРКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Для непрерывного режима работы инструмента, нажмите до упора курковый пусковой выключатель (b), затем на кнопку блокировки (f), как показано на рисунке 1. Удерживая кнопку блокировки нажатой, мякко отпустите курковый выключатель.

Для разблокировки выключателя, один раз нажмите и отпустите курковый выключатель. Не отключайте инструмент от источника питания при заблокированном курковом выключателе. При подключении инструмента к источнику питания убедитесь, что курковый выключатель не заблокирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Курковый пусковой выключатель можно заблокировать только при работе инструмента на максимальной скорости, устанавливаемой при помощи колесика регулировки скорости (a).

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАЮЩЕГО НАПРЯЖЕНИЯ

Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости (b) имеет функцию отключения при исчезновении или сильном понижении напряжения. В случае отключения электроэнергии или других непредвиденных случаях потери напряжения, чтобы перезапустить инструмент, последовательно нажмите на курковый выключатель, отпустите и снова нажмите.

Не отключайте инструмент от источника питания при заблокированном курковом выключателе. При подключении инструмента к источнику питания убедитесь, что курковый выключатель не заблокирован. При подключении инструмента к источнику питания при заблокированном курковом выключателе, инструмент не будет работать, пока курковый выключатель не будет последовательно нажат, отпущен и снова нажат, как было описано выше.

Колесико регулировки скорости (Рис. 1)

Скорость инструмента выбирается путем вращения колесика регулировки скорости (a) и его установки на нужную позицию. Для большего удобства при эксплуатации, при заблокированном курковом выключателе (b) в режиме непрерывной работы скорость

выбирается при помощи одного лишь колесика регулировки скорости.

Колесико регулировки скорости может устанавливаться на скорости от 600 до 3500 оборотов в минуту, а курковый выключатель с регулировкой скорости затем сможет изменять скорость от нуля до скорости, установленной при помощи колесика. Пример: Установка колесиком скорости 2200 об./мин. позволит курковому выключателю изменять скорость в диапазоне от 0 до 2200 об./мин., в зависимости от интенсивности нажатия на курковый выключатель.

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

Каждый раз при нажатии до упора на курковый выключатель и работе инструмента на выбранной скорости, установленной при помощи колесика регулировки, срабатывает функция электронной регулировки скорости.

При оказании нагрузки на инструмент путем прижатия его к обрабатываемой поверхности, инструмент компенсирует нагрузку и будет поддерживать выбранную скорость. Если при помощи колесика регулировки скорости была выбрана скорость 2200 оборотов в минуту, при каждом включении инструмента под нагрузкой он будет поддерживать именно эту скорость.

- Электронная регулировка скорости срабатывает только при нажатии до упора на курковый выключатель (b).
- Преимущества электронной регулировки скорости более заметны при установке низких скоростей (2600 об./мин. и ниже), нежели высоких.

Обычная скорость 2400 об./мин. без нагрузки при выполнении типовой операции по полировке замедляется примерно до 2000 оборотов в минуту при полировке под нагрузкой. Ваш инструмент DWP849X будет работать на скорости 2400 об./мин. (или любой другой, которую Вы выберете при помощи колесика регулировки скорости) до оказания на него нагрузки. Если скорость слишком высока, уменьшите ее при помощи куркового выключателя или колесика регулировки скорости.

Полировка (Рис. 4)

1. Не включая инструмент, возьмитесь за рукоятки.
2. Отведите инструмент в сторону от себя и нажмите на курковый пусковой выключатель.

3. Всегда крепко удерживайте инструмент за рукоятки.
4. Плавно перемещайте инструмент по всей обрабатываемой поверхности, не оказывая чрезмерного давления.
5. Выключите инструмент, перед тем как отвести его от заготовки.
6. С небольшими промежутками проверяйте качество работы.

Боковая рукоятка (e) или универсальная рукоятка (g) могут устанавливаться с любой стороны инструмента для удобства пользователей с левой или правой рабочей рукой.

Соблюдайте особую осторожность при полировке вблизи или непосредственно острых объектов и кромок. Чрезвычайно важно оказывать правильное давление на инструмент при полировке некоторых участков автомобильного корпуса. Например, при полировке острых краев панелей корпуса или верхних краев водостоков должно оказываться наименьшее давление.



ВНИМАНИЕ: Трение полировальной насадки о металлическую поверхность с большой скоростью может привести к появлению статического электрического заряда на металлических частях инструмента. Это может вызвать неприятные ощущения при прикосновении.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьезной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Щетки электродвигателя

Регулярно проверяйте угольные щетки двигателя на наличие признаков износа.

- Убедитесь, что инструмент отключен от источника питания.
- Откройте крышки обоймы щеткодержателя (с) (расположенные по бокам корпуса электродвигателя) и извлеките из инструмента пружину и щетки.
- Следите, чтобы щетки оставались чистыми и свободно передвигались по пазам.
- При износе щеток до линии, прилегающей к пружине, они должны быть заменены.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном издании, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

Используйте только те насадки, максимальная рабочая скорость которых не ниже максимальной скорости без нагрузки, обозначенной на паспортной табличке инструмента. Данное требование относится к любого рода насадкам для любого рода инструментов.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.



Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальными усилиями для потребителя.

- Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:
- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
 - Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки дилера или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.Zhebru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

DEWALT®

ESTI KEEL

Garantiit

DEWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vabalt materjalil ja/või koostamise viisidest. DEWALT ei vastuta ettevõttele seaduslikele nõuetele ning ei mõjuta neid. Garantiit kehtib kogu Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vahetultanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mibi DEWALT tooteil rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on speetifikatsioonis sätestatud defektne, parandab või vahetab DEWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

- Garantiit ei kehti, kui vea põhjuseks on:
- Normaalse kulumise
 - Tõriseda väärkoostamine või halb hoolitamine
 - Mootori ülekoohtamine
 - Kui toodet on kasutatud nõuetekohaselt, materjal või õmblus
 - Vale tootepinge

Garantiit ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud DEWALT volituseta isik.

Garantiit kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiitkaart ja ostutõend (t eku) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud reale vea avastamis.

Täpset tähtsena DEWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.Zhebru.com.

Garantiitalong:

Tõriseda müüja/kataloogi number

Seerialinumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

